

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1 Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE****1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Detergente**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**Sonax GmbH
Münchener Str. 75
D-86633 Neuburg/Donau
Tel.: ++49 (0)8431/53-0
E-Mail.:erp@sonax.de**Informazioni fornite da:****Italia:**AUTOCHEM ITALIANA s.r.l.
Viale Piave, 4/C
42121 Reggio Nell'Emilia
E-Mail: info@autochemitaliana.com
Tel.: 0522 / 33 4225
Fax: 0522 / 33 4193**Svizzera:**ESA
Maritzstr.47
CH-3401 Burgdorf
Tel. 03 44 29 00 21
Fax. 03 44 29 02 97**1.4 Numero telefonico di emergenza:****Italia:** +39 02 6610 1029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano)**Svizzera:** 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51) (Tox Info Suisse)**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

2.2 Elementi dell'etichetta**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

Pittogrammi di pericolo

GHS08

Avvertenza Pericolo**Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

C11-14 Alkane

Indicazioni di pericolo

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

P331 NON provocare il vomito.

P405 Conservare sotto chiave.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 14.05.2019

Versione: 6.00

Revisione: 21.02.2019

Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE

(Segue da pagina 1)

Ulteriori dati:

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

2.3 Altri pericoli**Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele**Descrizione:** additivi con solvente**Sostanze pericolose:**

EC No: 926-141-6 Reg.nr.: 01-2119456620-43-xxxx	Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici Numero CAS alternativo: 64742-47-8 Asp. Tox. 1, H304	75-100%
CAS: 57855-77-3 EC No: 939-717-7 Reg.nr.: 01-2119980985-16-xxxx	calcium bis(dinonylnaphthalenesulphonate) Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	1-<3%

Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto

idrocarburi alifatici

≥30%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**Indicazioni generali:**

Allontanare dal luogo di pericolo e sdraiare a terra le persone da soccorrere.

Togliere gli indumenti sporchi

Inalazione:

Assicurare l'apporto di aria fresca.

In caso di infiammazione delle vie respiratorie, vertigini, nausea o perdita di conoscenza consultare subito un medico.

Contatto con la pelle:

Lavare le parti colpite con acqua e un detergente delicato.

Se il dolore persiste consultare il medico.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

Ingestione: Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Mal di testa

Vertigini

Stanchezza

Malessere

Rossore, secchezza e screpolature della cute

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

In caso di ingerimento o vomito esiste il rischio di soffocamento.

Trattamento secondo la valutazione delle condizioni del paziente da parte del medico. Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione**Mezzi di estinzione idonei:**

Acqua nebulizzata

Schiuma

Polvere per estintore

(continua a pagina 3)

Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE

(Segue da pagina 2)

Anidride carbonica

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getti d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Sviluppo di gas/vapori facilmente infiammabili.

In caso di incendio si possono liberare:

Monossido di carbonio (CO)

Anidride carbonica (CO₂)

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Mezzi protettivi specifici:

Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Indossare tute protettive integrali.

Altre indicazioni

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

Allontanare fonti infiammabili.

Garantire una ventilazione sufficiente.

6.2 Precauzioni ambientali:

Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Durante la lavorazione vengono liberate componenti volatili, facilmente infiammabili.

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti: Prevedere pavimenti impermeabili e resistenti ai solventi.

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non conservare a contatto con alimenti.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.

Temperatura di magazzino consigliata: 20 °C.

DE: TRGS 510 / CH: Stoccaggio di sostanze pericolose (Guida alla pratica): 10

7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

Idrocarburi, C11-C14, n-alceni, isoalceni, ciclici, < 2% aromatici

TWA (Italia)	Valore a lungo termine: 200 mg/m ³ Pelle (OEL - Italia All. 8 DLg. 626/94)
--------------	---

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 14.05.2019

Versione: 6.00

Revisione: 21.02.2019

Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE

(Segue da pagina 3)

RCP-TWA (EU)	Valore a lungo termine: 1200 mg/m ³ , 165 ppm Vapour / Total Hydrocarbons
--------------	---

Informazioni sulla regolamentazione TWA (Italia): Valori Limite di Soglia

DNEL

CAS: 57855-77-3 calcium bis(dinonylnaphthalenesulphonate)

Cutaneo	DNEL	0,00032 mg/kg (vls) (longterm systematic effects) 0,00032 mg/kg (worker) (longterm systematic effects)
Per inalazione	DNEL	2,23 mg/m ³ (vls) (longterm systematic effects)

PNEC

CAS: 57855-77-3 calcium bis(dinonylnaphthalenesulphonate)

PNEC	1 mg/l (sewage plant)
	0,0027 mg/l (PF)
	0,00027 mg/l (freshwater (Süßwasser))
	0,000027 mg/l (water (sea water))
PNEC	0,00469 mg/kg (sediment (fresh water))
	0,469 mg/kg (sediment (sea water))
	0,936 mg/kg (soil)

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione**Adeguati dispositivi tecnici di controllo.**

Provvedere ad un'adeguata aerazione mediante un aspiratore in loco o uno scarico generale. Qualora questo non fosse sufficiente a mantenere la concentrazione al di sotto dei valori limite di esposizione, indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

Mezzi protettivi individuali:**Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Maschera protettiva:

In caso di superamento del valore limite di esposizione:

Si consiglia l'uso dei seguenti dispositivi di protezione delle vie aeree:

Filtro per gas e vapori organici (tipo A)

Colore distintivo: Marrone

[DIN EN 14387]

Guanti protettivi: Guanti protettivi

Materiale dei guanti

Gomma nitrilica

Spessore del materiale consigliato: $\geq 0,4$ mm

[EN 374]

Tempo di permeazione del materiale dei guanti Valore per la permeazione: Level 6 (≥ 480 min)

Occhiali protettivi:

Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

[EN 166]

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**Indicazioni generali****Aspetto:**

Forma:	Liquido
Colore:	Marrone
Odore:	Caratteristico
Soglia olfattiva:	Non definito.

valori di pH:	Non applicabile.
----------------------	------------------

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 14.05.2019

Versione: 6.00

Revisione: 21.02.2019

Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE

(Segue da pagina 4)

Cambiamento di stato**Punto di fusione/punto di congelamento:** Non definito.**Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:** 180 - 270 °C**Punto di infiammabilità:** 75 °C (DIN 51755)**Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.**Temperatura di decomposizione:** Non definito.**Temperatura di autoaccensione:** Non definito.**Proprietà esplosive:** Non definito.**Limiti di infiammabilità:****Inferiore:** 0,6 Vol.% (Dati componente principale)**Superiore:** 7 Vol.% (Dati componente principale)**Tensione di vapore:** Non definito.**Densità a 20 °C:** 0,80 - 0,81 g/cm³ (DIN 51757)**Densità relativa:** Non definito.**Densità di vapore:** Non definito.**Velocità di evaporazione:** Non definito.**Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Poco e/o non miscibile.

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: Non definito.**Viscosità:****Cinematica a 40 °C:** <20,5 mm²/s (DIN EN ISO 3104)**9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1 Reattività** Non sono note reazioni pericolose.**10.2 Stabilità chimica** Stabile in condizioni normali.**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

10.5 Materiali incompatibili: forti agenti ossidanti**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici** Non esistono tracce tossicologiche per questa miscela.**Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici**

Orale LD50 >5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)

Cutaneo LD50 >5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

Per inalazione LC50/8h >5.000 mg/m³ (rat) (OECD 403)**CAS: 57855-77-3 calcium bis(dinonylnaphthalenesulphonate)**

Orale LD50 >2.500 mg/kg (rat)

Cutaneo LD50 >10.000 mg/kg

Per inalazione LC50 >9.000 mg/l (rat)

Irritabilità primaria:**Corrosione/irritazione cutanea**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 14.05.2019

Versione: 6.00

Revisione: 21.02.2019

Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE

(Segue da pagina 5)

A lungo termine provoca eritema.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Può causare lievi disturbi oculari di breve durata.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)

Per nessuno degli ingredienti sono noti effetti cancerogeni, mutageni o tossici per la riproduzione.

Mutagenicità delle cellule germinali

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Viscosità: < 20,5mm²/s (40°C)

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità Non esistono dati ecotossicologici per questa miscela.

Tossicità acquatica:**Idrocarburi, C11-C14, n-alceni, isoalceni, ciclici, < 2% aromatici**

LLO 96 h	1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
ELO 48 h	1.000 mg/l (Daphnia magna)
ELO 72 h	1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

CAS: 57855-77-3 calcium bis(dinonylnaphthalenesulphonate)

LC50 / 96h	>0,28 mg/l (fish)
EC50 / 48h	>0,27 mg/l (Daphnia magna)

12.2 Persistenza e degradabilità**Idrocarburi, C11-C14, n-alceni, isoalceni, ciclici, < 2% aromatici**

Biodegradazione	69 % (28d)
-----------------	------------

12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.

12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:

Ulteriori indicazioni: Non far giungere senza controllo il prodotto nell'ambiente.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti Rifiuti pericolosi come da ordinanza sui rifiuti

Consigli: I rifiuti devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ufficiali locali.

Catalogo europeo dei rifiuti

- 1) Smaltimento/Prodotto
- 2) Smaltimento/Imballo non pulito

20 01 13*	solventi
-----------	----------

(continua a pagina 7)

IT

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 14.05.2019

Versione: 6.00

Revisione: 21.02.2019

Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE

(Segue da pagina 6)

15 01 10* | *imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze*

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU
ADR, IMDG, IATA non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU
ADR, IMDG, IATA non applicabile

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto
ADR, ADN, IMDG, IATA
Classe non applicabile

14.4 Gruppo di imballaggio
ADR, IMDG, IATA non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente: Non applicabile.

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Non applicabile.

UN "Model Regulation": non applicabile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

La seguente sostanza(e) è (sono) identificata(e) dal numero CAS sia nei paesi non soggetti alle Regolamentazione REACH sia nelle Regolamentazioni non ancora aggiornate con le nuove nomenclature dei solventi idrocarburi.

Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici: CAS 64742-47-8

Disposizioni nazionali:

Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

CH: 822.115, Ordonnance sur la protection des jeunes travailleurs - OLT 5 et 822.115.2, Ordonnance du DEFR sur les travaux dangereux pour les jeunes sont à respecter.

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

CH: 822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità sono da osservare.

Classe di pericolosità per le acque (DE):

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso.

(AwSV 18.04.2017)

15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Fraasi rilevanti

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pericolo in caso di aspirazione

La classificazione della miscela si basa generalmente sul metodo di calcolo utilizzando i dati della sostanza ai sensi della normativa (CE) n° 1272/2008.

Abbreviazioni e acronimi:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 14.05.2019

Versione: 6.00

Revisione: 21.02.2019

Denominazione commerciale: SONAX LIQUIDO PER IL LAVAGGIO DEL MOTORE

(Segue da pagina 7)

*NOEC = No Observed Effect Concentration**LC = letal Concentration**EC50 = half maximal effective concentration**log POW = Octanol / water partition coefficient**GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals**ATE: acute toxicity estimate**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)**PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**IOELV = indicative occupational exposure limit values**Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2**Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2**Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1**** Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT